

Сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Страхинь. Бана 33 ^а
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Калмар Торшинска
Занимање — Zanimanje	домобилна
Држављанство — Državljanstvo	Југослов
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	30-V-1909
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Ситоро-Каванина
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Дубовска
Брачно стање — Брачно stanje	Удато
Вера — Vera	Морска
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Мартић
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Тана Калмар Штеван		у.	10. VII. 1931.	Сит. Каванина

НАПОМЕНА: Приј. зема 21. VI 40
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум) 10. VII. 40
(datum)

(место) Београд
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци partoć znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Улица	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
20.V.40	Ситрозе Бана	33 ^a	Краје	20.V.40	Ситориј
20.V.40	Ситрозе Бана	33 ^a	Краје		
21. XI. 40	Стилахиница	33	Краје	7. XII. 40	Сит. Косовица
5-IV-41	Имера	15	Крејковит		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД